

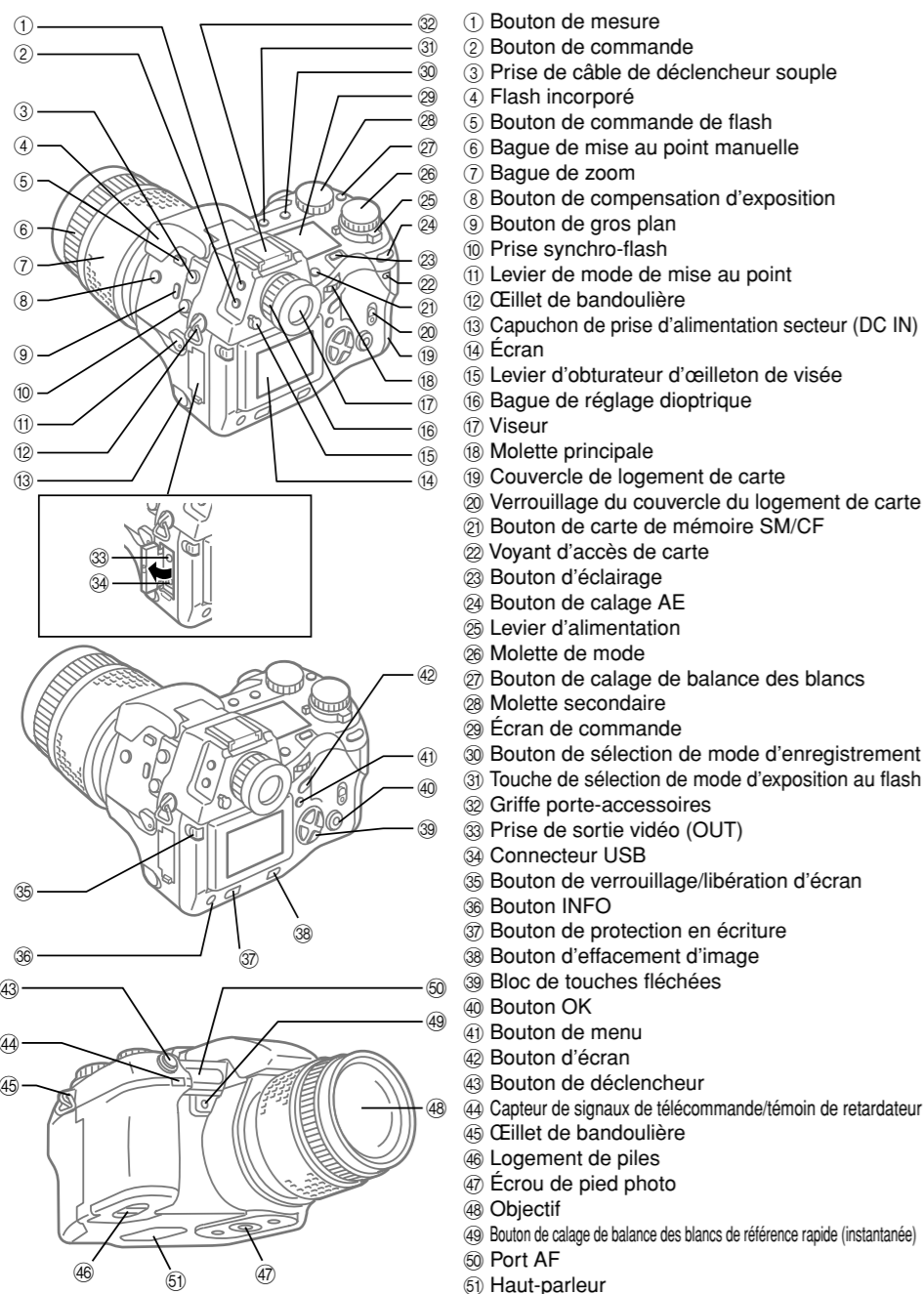
OLYMPUS CAMEDIA

Appareil photo numérique E-20

Guide de démarrage rapide

Veuillez suivre ces instructions simplifiées pour utiliser votre appareil photo dans les plus brefs délais. Lisez aussi les autres instructions fournies avec l'appareil photo pour avoir une description détaillée de toutes les fantastiques ressources dont regorgent le modèle Olympus E-20 dans un boîtier aux formes compactes.

Organes importants et nomenclature



Prêt !

Plusieurs tâches importantes sont à accomplir avant de pouvoir utiliser l'appareil photo.

1 Fixer la bandoulière à l'appareil photo.

- Passer une des extrémités de la bandoulière dans les œillets de fixation bandoulière des deux flancs de l'appareil photo. Faire passer l'extrémité de la bandoulière dans chaque bague, puis dans chaque cadre arrêtoir et les serrer fermement. Faire coulisser chaque bague jusqu'aux œillets de fixation de bandoulière.

2 Charger les blocs de pile au lithium fournis avec l'appareil photo.

- Retourner l'appareil photo, tourner le bouton de logement des piles sur la position d'ouverture , ouvrir le logement des piles et sortir le boîtier à piles.
- Introduire les piles dans le boîtier de piles en faisant correspondre correctement les polarités +/- et en prenant soin de ne pas inverser les polarités +/-.

- Introduire le boîtier de piles dans l'appareil photo. Appuyer légèrement sur le boîtier de piles et tourner le bouton du logement de pile jusqu'à la position de fermeture .

Remarque:

Les types de piles suivants peuvent aussi être utilisés dans l'appareil photo: AA (R6) Ni-MH (x4), AA (R6) Ni-Cd (x4), B-12LPB/B-10LPB (incluses dans les kits de piles au lithium-polymère B-32LPS/B-30LPS optionnels) et AA (R6) Alcalines (x4).

Attention:

Ne jamais se servir de piles AA (R6) zinc-carbone (manganèse) ou AA (R6) lithium avec cet appareil photo. Ces piles risquent de surchauffer et d'endommager l'appareil photo.

3 Introduire les cartes de mémoire.

- L'appareil photo peut accueillir une carte de mémoire SmartMedia® et une carte de mémoire CompactFlash®/Microdrive* (standard CF Type II). L'une ou l'autre carte peut être installée dans l'appareil photo ou les deux en même temps, mais il faut qu'il y ait au moins l'une des deux cartes mémoire de l'un ou de l'autre type dans l'appareil photo pour prendre des photos.
- * Du fait des besoins électriques de la carte Microdrive, l'utilisation de celle-ci nécessite l'emploi du bloc de piles au lithium B-32LPS/B-30LPS.
- Tenir l'appareil photo en dirigeant l'objectif à l'opposé de soi. Ouvrir le couvercle de cartes en faisant coulisser le verrou () vers le haut tout en appuyant sur le bouton rond qui se trouve en dessous.
- Pour introduire une carte de mémoire SmartMedia, saisir la carte en prenant soin de diriger l'angle coupé vers le bas et l'introduire dans la fente la plus mince de l'appareil qui se trouve au plus près du dos de l'appareil photo. Repousser délicatement et complètement la carte dans la fente.
- Pour retirer la carte de mémoire SmartMedia, presser légèrement dessus et la sortir de la fente.
- Pour mettre la carte CompactFlash/Microdrive en place, la tenir de manière que sa flèche soit visible et orientée vers l'intérieur de la fente de chargement, et l'introduire bien droit dans la plus large fente. Enfoncer doucement la carte jusqu'à ce qu'elle s'arrête.
- Pour retirer la carte CompactFlash/Microdrive, appuyer doucement sur le bouton d'éjection se trouvant sous la fente de chargement.

Attention:

Prendre garde! Si on appuie trop fortement sur le bouton d'éjection, la carte CompactFlash/Microdrive risque d'être éjectée complètement hors de la fente.

4 Mettre l'appareil photo sous tension.

- L'interrupteur d'alimentation () se trouve sous la molette de mode (). Déplacer l'interrupteur d'alimentation vers la position ON. L'écran de commande qui se trouve sur l'appareil photo s'allume.
- L'indicateur de puissance des piles qui apparaît dans l'écran de commande qui se trouve sur l'appareil photo permet de savoir que la charge des piles est totale. Si l'indicateur se met à clignoter, c'est l'indice que la puissance des piles est faible et que les piles doivent être remplacées au plus tôt. Si l'indicateur disparaît, c'est l'indice que les piles sont complètement épuisées de sorte que l'appareil photo ne peut plus être utilisé tant que les piles ne sont pas remplacées.
- Le plus grand nombre placé à droite de l'indicateur de puissance des piles indique la capacité approximative de la carte de mémoire sélectionnée. Au fur et à mesure que les photos sont prises, ce nombre diminue jusqu'à ce qu'il atteigne 0 et que la carte soit pleine.
- Déplacer l'interrupteur d'alimentation en avant sur la position OFF pour arrêter l'appareil photo.

5 Régler la date et l'heure.

- Dans le coin supérieur droit de l'appareil photo, régler la molette de mode sur l'indicateur de configuration/connexion .
- Appuyer sur le bouton de menu (41). Le menu apparaît sur l'écran.
- Avec le bloc de touches fléchées, appuyer une fois sur la touche pour amener la surbrillance verte sur l'indicateur d'horodatage .
- Alors que l'indicateur d'horodatage apparaît en surbrillance verte. Appuyer une seule fois sur la touche pour amener la surbrillance verte sur l'indicateur . Le format actuel de la date, par exemple Y-M-D, abréviations qui correspondent respectivement à Y pour année, à M pour mois et à D pour jour, est affiché.
- Appuyer sur la touche ou la touche pour choisir le format d'affichage de la date (Y-M-D, M-D-Y, etc.), puis appuyer sur la touche . Deux pointeurs apparaissent au-dessus et en-dessous du premier réglage.
- La date peut être introduite maintenant. Avec le bloc de touches fléchées, appuyer sur la touche ou sur la touche pour augmenter ou diminuer le nombre à 2 chiffres. Une fois que le nombre souhaité est affiché (12, par exemple), appuyer sur pour déplacer les pointeurs jusqu'à la position suivante. (Pour repasser à la position précédente, appuyer sur) Répéter ces opérations pour toutes les autres positions de la date et de l'heure. Noter que le format de 24 heures est utilisé pour l'heure.
- Appuyer sur le bouton quand on a terminé les réglages. La surbrillance verte repasse à l'indicateur de réglage de l'heure . Appuyer de nouveau sur le bouton pour fermer le menu.

Soyez prêt !

1 Si le bouchon d'objectif est en place sur l'objectif, le retirer.

2 Sélection du mode de prise de vues.

- Tourner la molette de mode en position **P** (mode programmé). Quand la molette de mode est en position **P**, l'appareil photo sélectionne automatiquement l'ouverture du diaphragme et la vitesse appropriés pour que l'exposition de la photo soit parfaite. C'est encore le

meilleur réglage à faire au tout début de l'expérience de la prise de vues.

Quatre modes d'exposition sont disponibles. Consulter le Manuel de référence pour obtenir de plus amples détails à ce sujet.

P	Mode programmé	L'appareil sélectionne automatiquement la valeur d'ouverture du diaphragme et la vitesse d'obturation.
A	Mode de priorité à l'ouverture du diaphragme	L'appareil règle la vitesse d'obturation appropriée en fonction du réglage d'ouverture du diaphragme qui a été sélectionné en tournant la molette secondaire vers la gauche ou vers la droite.
S	Mode de priorité à la vitesse d'obturation	L'appareil règle l'ouverture du diaphragme approprié en fonction de la vitesse d'obturation qui a été sélectionnée en tournant la molette secondaire vers la gauche ou vers la droite.
M	Mode de réglage manuel	La valeur d'ouverture du diaphragme est sélectionnée avec la molette principale et la vitesse d'obturation avec la molette secondaire.

3 Régler le viseur à votre vue. Si vous portez des lunettes, il est peut être nécessaire de régler l'affichage du viseur.

- Si l'indicateur de cible AF du viseur est flou, manœuvrer la bague de réglage dioptrique qui entoure le viseur vers la gauche ou vers la droite jusqu'à ce que l'indicateur de cible AF soit net.

4 Choisir une carte de mémoire.

- Si une seule carte est installée dans l'appareil photo, la carte est automatiquement sélectionnée pour mémoriser les photos prises. Si les deux sortes de carte sont installées dans l'appareil photo, les indications affichées sur l'écran de commande permettront de savoir qu'elle est la carte qui est couramment sélectionnée pour prendre des photos.
 - Carte de mémoire SmartMedia sélectionnée.
 - Carte de mémoire CompactFlash/Microdrive sélectionnée.
- Pour changer la sélection, tenir enfoncé le bouton de carte de mémoire SM/CF (), puis tourner la molette principale jusqu'au dé clic. ou doit apparaître sur l'écran de commande.

Allez-y !

1 Vérifier que le capuchon d'objectif a été retiré.

2 Prendre une photo.

- Diriger l'appareil vers le sujet à photographier et regarder dans le viseur pour faire la composition de l'image.
- Manœuvrer la bague de zoom pour s'approcher ou s'éloigner du sujet observé dans le viseur.
- Dès que la composition de la photo est faite dans le viseur, se servir du plat de l'index pour enfoncer le bouton du déclencheur () à mi-course et attendre que l'indicateur de calage exact AF s'allume dans le coin inférieur gauche du viseur. Dès que l'indicateur de calage exact AF est allumé, la mise au point est parfaite et la valeur d'exposition est calculée.
- Enfoncer le bouton de déclencheur au maximum pour prendre la photo. Dès que le déclencheur a pris la photo, l'écran qui se trouve au dos de l'appareil photo fait apparaître l'image de la vue prise pendant un court instant, puis s'éteint.
- Si toutefois l'indicateur apparaît dans le viseur, cela signifie que le flash doit être utilisé pour prendre la photo.
- Sur le côté gauche de l'appareil photo, près de la partie supérieure, appuyer sur le bouton de flash pour que le flash incorporé se relève. Le flash se déclenchera automatiquement de manière à exposer correctement la photo prise.

3 Refaire les opérations indiquées à l'étape 2 pour prendre d'autres photos.

4 Visionner les photos qui viennent d'être prises.

- Placer la molette de mode en position de lecture . L'écran au dos de l'appareil photo s'allume et fait apparaître aussitôt la dernière photo qui a été prise.
- Avec le bloc de touches fléchées, appuyer sur la touche ou sur la touche pour faire apparaître les vues une à une.
- Pour faire apparaître plusieurs vues en même temps dans le but de localiser rapidement une photo parmi celles-ci, tourner la molette principale vers la gauche. À chaque fois que la molette principale est manœuvrée, l'écran fait apparaître 4, 9 et 16 vues. Ce mode d'affichage a pour appellation, affichage d'index car il permet d'afficher 4, 9 ou 16 vues à la fois sous la forme d'un index.
- Appuyer sur la touche ou sur la touche pour faire apparaître l'index suivant. Avec le bloc de touches fléchées, appuyer sur la touche ou sur la touche pour déplacer la surbrillance verte dans les limites d'affichage d'index pour sélectionner la photo que l'on souhaite afficher.
- Pour agrandir progressivement l'affichage afin de vérifier la netteté de la photo, tourner la molette principale vers la droite pour l'agrandir en plusieurs paliers. Avec l'agrandissement de la vue, la totalité de l'image n'est plus visible auquel cas il faut utiliser la touche , , ou du bloc de touches fléchées pour naviguer dans l'image et pouvoir observer les autres parties de l'image agrandie. Tourner la molette principale vers la gauche pour rétablir l'affichage normal de l'image.

5 Supprimer une vue.

- Alors que l'image à effacer est affichée sur l'écran, appuyer sur le bouton d'effacement d'image situé au dos de l'appareil photo et près du bord inférieur. Si un affichage en

index est utilisé, utiliser la touche ▲, ▼, ◀ ou ▶ du bloc de touches fléchées pour sélectionner la vue à effacer et appuyer sur le bouton d'effacement d'image.

- Pour quitter le mode de lecture, ramener la molette de mode en position **P**, **A**, **S**, ou **M**.

D'autres renseignements ...

Points importants à retenir

- Si l'appareil photo reste sous tension et qu'il n'est pas utilisé pendant une durée prédéterminée (1 minute à moins que ce paramètre ait été modifié), il se commutera en mode de veille et éteint automatiquement l'écran de commande et les autres dispositifs d'affichage afin de ne pas gaspiller l'énergie des piles. Pour rétablir le mode de fonctionnement normal de l'appareil, enfoncer le bouton du déclencheur à mi-course ou bien tourner la bague de zoom d'une position vers la gauche ou vers la droite et ramener sur sa position d'origine.
- Si l'appareil photo reste inactif en mode de veille pendant 1 heure, il s'arrêtera automatiquement. Pour rétablir le mode de fonctionnement normal et intégral de l'appareil, l'interrupteur d'alimentation doit être déplacé jusqu'à la position OFF, puis être ramené en position ON.
- Afin d'économiser l'énergie des piles lors de longues séances de prise de vues en intérieur, l'utilisation d'un adaptateur d'alimentation secteur optionnel de marque CAMEDIA Olympus est conseillée. Tant que l'adaptateur d'alimentation secteur est raccordé à une prise de sortie secteur, l'appareil ne se commutera jamais en mode de veille. L'appareil photo peut être alimenté avec l'adaptateur d'alimentation secteur sans avoir à retirer les piles.
- Le volume nécessaire de données pour mémoriser une photo est fonction du sujet à photographier sachant qu'il est possible de mémoriser un plus ou moins grand nombre de vues sur la même carte. En considération de cette différence de volume, il est parfois impossible de stocker une vue supplémentaire sur une carte même après avoir supprimé une seule vue de la carte.

Capacité de stockage d'une carte de mémoire de 16 Mo ou 32 Mo

Nombre approximatif de vues qu'il est possible de mémoriser sur une carte de 16 Mo ou de 32 Mo.

Qualité	Résolution (en pixels) (réglages par défaut)	Compression (réglages par défaut)	Taille de fichier (réglages par défaut)	Images par carte (Valeur de référence)	
				16 Mo	32 Mo
RAW	2560 x 1920 (FULL)	1:1 (pas de compression)	10 Mo	1 vue	3 vues
TIFF	2560 x 1920 (FULL)	1:1 (pas de compression)	15 Mo	1 vue	2 vues
SHQ	2560 x 1920 (FULL)	1:2,7	3,9 Mo	4 vues	8 vues
HQ	2560 x 1920 (FULL)	1:8	1,5 Mo	10 vues	21 vues
SQ	1280 x 960 (SXGA)	1:8	320 Ko	49 vues	99 vues

Du fait des différences des formats de partition de mémoire employés sur les cartes SmartMedia, CompactFlash et Microdrive, le nombre d'images sauvegardées peut varier.

Lorsqu'une carte CompactFlash est utilisée, sa capacité réelle peut être légèrement supérieure ou inférieure à celle indiquée.

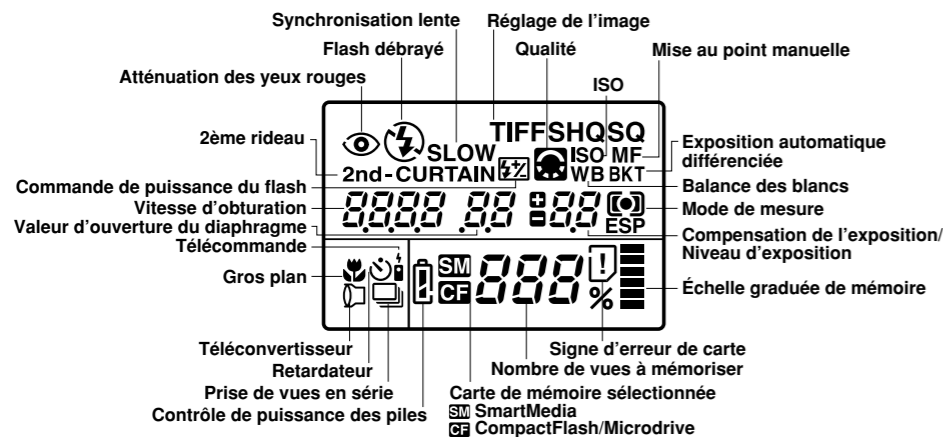
* Pour afficher des fichiers de données RAW sur un ordinateur personnel, le logiciel CAMEDIA Master ou Adobe Photoshop est nécessaire. (Photoshop nécessite le logiciel d'extension de données RAW Olympus.)

Qu'est ce qui apparaît sur un menu?

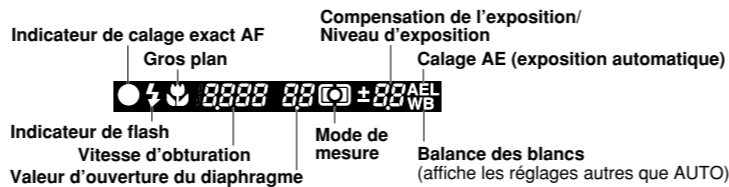
Voici un résumé succinct des menus et une explication sur la façon de les utiliser. Les menus permettent de sélectionner des paramètres spéciaux pour prendre les photos. Se servir de ce résumé comme moyen de référence rapide. Des explications plus détaillées sur les paramètres sont données dans la notice d'instructions.

Rétablissement des valeurs par défaut

Les valeurs par défaut sont les paramètres en vigueur lorsque l'appareil photo est acheté. Certains paramètres ne sont pas annulés même après la coupure et le rétablissement de l'alimentation de l'appareil photo de sorte qu'il peut s'avérer nécessaire d'effectuer cette opération pour ramener l'appareil photo sur ses valeurs par défaut d'origine, notamment lorsque des essais de prise de vues sont faits avec l'appareil pour apprendre à s'en servir. Les réglages en cours sont affichés sur l'écran de commande.



Certains paramètres sont également affichés dans le viseur quand une photo est prise.



1 Le bouton de mode de flash (☺) et le bouton de mode d'enregistrement (☺) sont situés à la partie supérieure de l'appareil photo, juste au-dessus de l'écran de commande.

2 Pour rétablir tous les réglages par défaut, appuyer et maintenir simultanément les boutons de les boutons de modes flash et d'enregistrement.

C'est tout ce qu'il y a à faire !

Comment se servir des menus

Il existe quatre menus : Mode de prise de vues, mode de lecture, mode réservation d'impression et mode de configuration/connexion.

1 Pour ouvrir un menu, régler la molette de mode située à la partie supérieure de l'appareil photo sur la position appropriée et appuyer sur le bouton de menu (☺) placé au centre du panneau arrière de l'appareil.

P, A, S, M	Mode de prise de vues
	Mode de lecture
	Mode réservation d'impression
	Mode de configuration/connexion

2 Appuyer sur la touche ▼ ou sur la touche ▲ pour déplacer la surbrillance verte dans la colonne de gauche et sélectionner l'icône correspondant au paramètre à modifier.

- Certains modes de prise de vues et de configuration/connexion ont plus d'une page. La notation qui apparaît dans le coin supérieur droit de l'affichage de menu indique la page ouverte (1/3, 2/3, etc.).
- Si la touche ▼ est pressée avec la surbrillance placée sur la dernière icône, la page suivante du menu apparaîtra.
- ou bien -
- Si la touche ▲ est pressée avec la surbrillance placée sur la première icône, la page précédente du menu apparaîtra.

3 Alors que l'icône souhaitée est sélectionnée, appuyer sur la touche ▶ ou ◀ pour déplacer la surbrillance verte vers la droite ou vers la gauche du paramètre à sélectionner.

- Si le paramètre exige une indication numérique, appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour augmenter ou diminuer le nombre indiqué.

4 Cliquer le bouton OK pour mémoriser la sélection. La surbrillance verte retourne à l'icône placée à gauche.

5 Cliquer le bouton OK pour fermer le menu et retourner au fonctionnement normal.

Menu de mode de prise de vues

Régler la molette de mode sur **P**, **A**, **S**, ou **M**, appuyer sur le bouton de menu (☺) et appuyer sur la touche ▼ ou ▲ pour déplacer la surbrillance verte. Le menu de mode de prise de vues a 3 pages.

1/3	
	Supprime toutes les photos de la carte de mémoire SmartMedia ou de la carte de mémoire CompactFlash sélectionnée et formate la carte.
	Paramètre de réglage ISO (sensibilité).
	Exposition automatique différenciée du même sujet par trois vues rapides avec des expositions différentes.
	Contrôle de puissance du flash.
2/3	
	Netteté.
	Contraste général de la photo.
	Personnalisation du mode d'enregistrement (définition, compression).
	Détermine l'intervalle de temps (specifie l'intervalle de temps entre chaque vues prise en mode de chronophotographie automatique).
3/3	
	Paramètre de sonorité d'obturateur (forte, faible, OFF).
	Bip sonore de rappel (activation, désactivation).
	Supprime toutes les images d'une carte et formate la carte.
	Sélectionne le mode IS/PS/Noise Reduct

Menu de mode de lecture

Régler la molette de mode sur [L], puis appuyer sur le bouton de menu (☺) et appuyer sur la touche ▼ ou ▲ pour déplacer la surbrillance verte. Le menu de mode de lecture a seulement une page.

	Diaporama (visionnement automatique).
	Copie d'images de carte à carte.
	Supprime toutes les images d'une carte et formate la carte.
	Luminosité d'écran.

Menu de mode en réservation d'impression

Régler la molette de mode sur [P], puis appuyer sur le bouton de menu (☺) et appuyer sur la touche ▼ ou ▲ pour déplacer la surbrillance verte. Le menu de mode de réservation d'impression a seulement une page.

	Sélectionne ou annule la sélection de toutes les images d'impression.
	Règle la date ou l'heure à imprimer sur les épreuves d'impression.
	Sélectionne toutes les images pour une impression en index.

Menu de configuration/connexion

Régler la molette de mode sur [C], puis appuyer sur le bouton de menu (☺) et appuyer sur la touche ▼ pour déplacer la surbrillance verte. Le menu de configuration/connexion a seulement deux pages.

1/2	
	Détermine si une lentille de conversion (☺) est sélectionnée lorsque le bouton de gros plan (☺) est pressé.
	Règle le format année/mois/jour. Règle l'horodatage actuel courant.
	Après avoir introduit une nouvelle carte de mémoire, le numérotage des fichiers peut être redémarré (RESET) ou bieu poursuivre le numérotage continu des fichiers (AUTO).
	Mode de prévisualisation sur l'écran. Lors de la prise de vues dans le mode M (manuel), sélectionner: <ul style="list-style-type: none"> MANUAL pour contrôler l'image sur l'écran avant de prendre la photo, ou AUTO pour obtenir la meilleure visibilité sur l'écran.
2/2	
	Fait apparaître ou disparaître l'histogramme.
	Alignement des pixels Contrôle le circuit de traitement d'image et règle le CCD.
	Réglage de la temporisation de passage en mode veille

Où aller à partir d'ici ?

Lisez les instructions. La notice d'instructions fournit des renseignements détaillés sur toutes les fantastiques ressources dont regorgent votre appareil photo. Des explications étape par étape sont fournies non seulement pour apprendre à utiliser l'appareil mais aussi pour savoir comment télécharger des données des cartes de mémoire à votre ordinateur pour traiter ultérieurement les images avec un logiciel d'application graphique. Si vous êtes un nouveau-venu à la photographie numérique, un glossaire en fin de notice d'instructions fournit une explication détaillée des nombreux termes qui n'apparaissent pas dans cette notice ou dans la notice d'instructions.

Visitez notre site Internet. Vous pouvez nous contacter par l'intermédiaire de notre site Internet www.olympus.com ou contacter votre revendeur d'appareil photo numérique Olympus local agréé.

OLYMPUS AMERICA INC.	
Two Corporate Center Drive, Melville, NY 11747-3157, U.S.A. Tel. 631-844-5000	
Support technique (États-Unis):	
Aide en ligne automatisée 24 h sur 24 et 7 jours sur 7: http://support.olympusamerica.com/ Support clientèle par téléphone: Tel. 1-888-553-4448 (Appel gratuit)	
Notre support clientèle par téléphone est disponible de 8 h du matin à 10 h du soir ET (du lundi au vendredi) E-mail: distec@olympus.com Des actualisations de logiciel Olympus peuvent être obtenues à partir de http://olympus.com/digital/	

OLYMPUS OPTICAL CO. (EUROPA) GMBH.	
Premises/Goods delivery: Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany Tel. 040-237730 Letters: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany.	
Numéros de ligne directe	
Tél. 01805-67 10 83	pour l'Allemagne
Tél. 00800-67 10 83 00	pour l'Autriche, la Belgique, le Danemark, la France, les Pays-Bas, la Norvège, la Suède, la Suisse, le Royaume-Uni
Tél. +49 180 5-67 10 83	pour la Finlande, l'Italie, le Luxembourg, le Portugal, l'Espagne, la République Tchèque
Tél. +49 40-237 73 899	pour la Grèce, la Croatie, la Hongrie et les autres pays d'Europe
Les numéros de ligne directe sont disponibles de 9h 00 à 18h 00 (de Lundi à Vendredi) (Adresse d'E-mail) di.support@olympus-europa.com	

© 2001 OLYMPUS OPTICAL CO., LTD.

Printed in Japan

VT320401